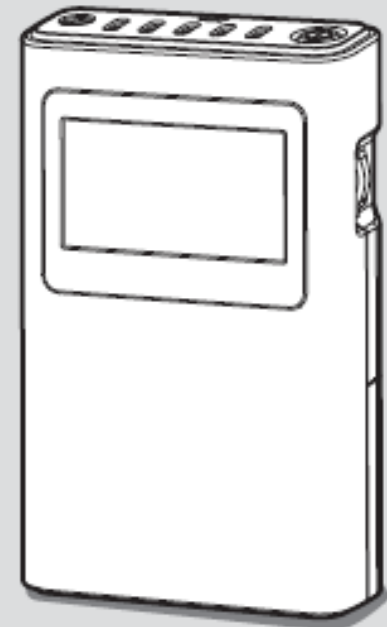


CE

SANGEAN

+ Digital Radio **DAB+** **RDS** DIGITALRADIO

DPR-39

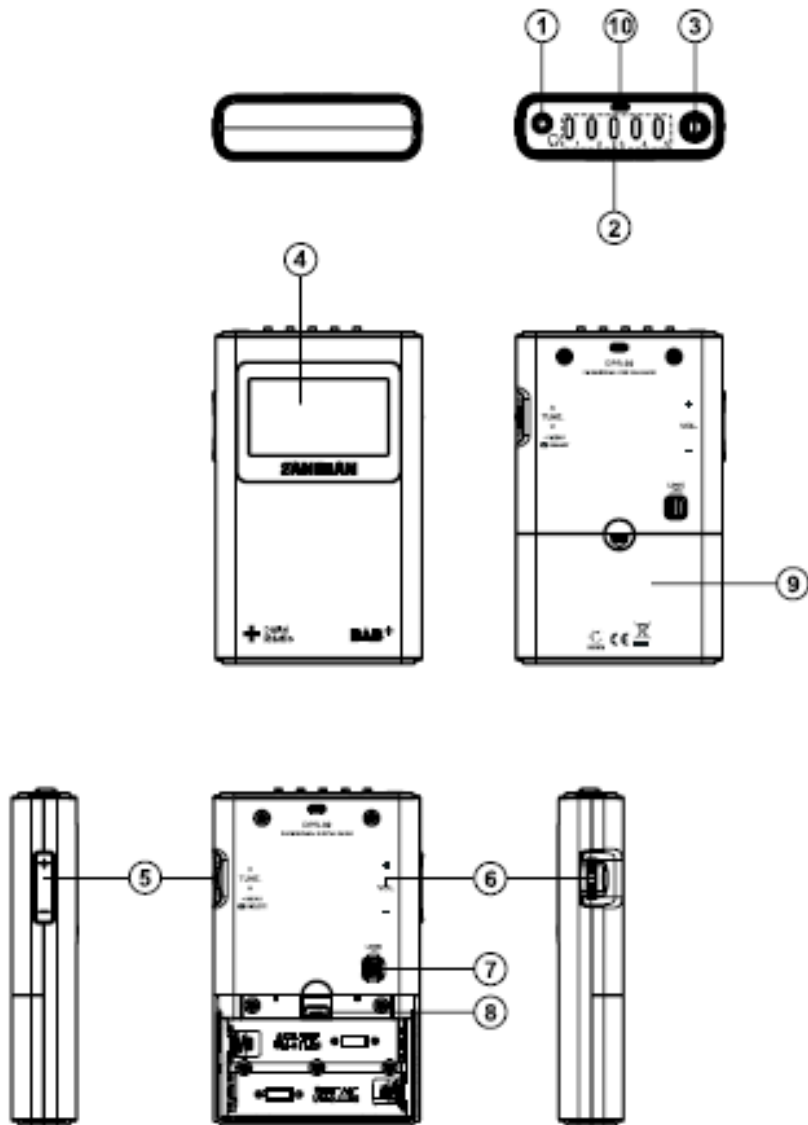


Bruksanvisning
DAB+ / FM-RDS bærbar radio

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les nøye gjennom disse instruksjoner.
2. Ta godt vare på denne bruksanvisning.
3. Vis hensyn til advarsler.
4. Følg instruksjoner gitt i denne bruksanvisning.
5. Bruk ikke dette apparatet i nærheten av vann.
6. Rengjøres kun med tørr klut.
7. Åpninger for ventilasjon må ikke blokkeres. Monter og plasser apparatet i henhold til leverandørens instruksjoner.
8. Apparatet må ikke installeres i nærheten av varmekilder, slik som for eksempel varmeovn, peis eller andre apparater som produserer mye varme (som for eksempel forsterkere).
9. Sikkerhetsfunksjonen som er på den jordete kontakten må ikke ødelegges. Dersom kontakten skulle få skader eller bli ødelagt, må denne byttes av sertifisert og kvalifisert personell.
10. Beskytt strømledningen slik at den ikke blir tråkket på eller kommer i klem noen steder. Dette gjelder spesielt ved uttaket, stikkkontakten og punktet hvor ledningen kommer ut av apparatet, da ledningen er spesielt sårbar på disse stedene.
11. Det må kun brukes tilbehør som er spesifisert av leverandøren.
12. Apparatet må kun plasseres på vogn, stativ, brakett eller bord spesifisert av leverandør, eller solgt sammen med apparatet. Når en vogn benyttes, må det utvises aktsomhet ved flytting av denne med apparatet på, for å forhindre at den tipper over og kan forårsake skade.
13. Koble fra apparatet dersom det er fare for uvær med lyn og torden, eller dersom apparatet ikke skal benyttes over en lengre periode.
14. All service skal utføres av kvalifisert service personell. Service er kun påkrevd dersom apparatet har fått skader av noe slag. Slik som for eksempel at strømledningen eller kontakten har fått synlige skader, det har blitt sølt væske på apparatet eller noe har falt ned på apparatet. Det kan også være at apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktige omgivelser og ikke fungerer som normalt eller det har falt ned, og da vil også service av kvalifisert personale være påkrevd.
15. Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktige omgivelser, da dette kan medføre fare for elektrisk støt eller brann.
16. Apparatet er merket med faresymbol på baksiden.
17. Apparatet må ikke utsettes for drypp eller søl av væsker, og det må ikke plasseres for eksempel vaser oppå apparatet.





Kontroller

- ① Inngang for hodetelefoner
- ② Knapper for forhåndsinnstilling (1 – 5)
- ③ Knapp for strøm, denne slår på eller av din radio
- ④ LCD skjerm
- ⑤ Knapper for kontroll av volum
- ⑥ Hjul for søk i frekvens eller meny
- ⑦ Knapp for å låse radio (Merk: Dersom denne knappen er aktivert, vil det ikke være mulig å bruke radioen.)
- ⑧ USB inngang for oppgradering av programvare
- ⑨ Luke for batteri
- ⑩ Holder for stropp

Installering av batteri

Luken for batteri er plassert på baksiden av enheten. Skyv luken mot deg for å få tilgang til holderen for batteri. Sett inn to stk. AA (UM-3 / R6 / LR6) batterier i luken. Kontroller nøye at batteriene er plassert i henhold til merkingen. Sett på lokket.

Merk:

Du kan alltid følge med på batterienes kapasitet via LCD skjermens ikon for batteri. Når batterienes kapasitet begynner å bli veldig lav og disse ikke er i stand til å drive radioen, vil indikatoren for lavt batteri komme frem på skjermen. Radioen vil så slå seg av.

Hodetelefoner

Det er plassert en 3.5 mm inngang for hodetelefoner på toppen av din radio som lar deg lytte til din radio via hodetelefoner eller øreplugg. Når du kobler til hodetelefoner eller øreplugg, vil den innebygde høyttaleren automatisk slå seg av.

VIKTIG:

Høy lyd på hodetelefoner eller øreplugg kan forårsake skader på din hørsel.

Innstilling av klokke

Klokken vil bli automatisk oppdatert hver gang du slår på din radio og denne søker inn en DAB radio stasjoner eller en FM radio stasjon som kringkaster via RDS. Visningen for tid på

skjermen vil kunne blinke 0:00 i et par sekunder før klokken mottar signaler fra DAB eller FM – RDS.

Grunnleggende bruk - DAB

Dette trinnet er kun nødvendig ved første gangs bruk –

1. Sørg for at hodetelefoner eller øreplugg er koblet til.
2. Trykk på knappen for strøm som er plassert på toppen av radioen, for å slå på.
3. På skjermen vil det komme frem "Welcome to Digital Radio" og deretter begynner radioen å søke seg gjennom hele utvalget av DAB+ kanaler, for så å stoppe på den som ble funnet først. Dersom radioen har vært i bruk tidligere, vil den velge den sist brukte stasjonen. Trykk på hjulet som brukes til søk og meny, for å spille av stasjonen.
4. Vri på hjulet for søk, enten opp eller ned for å bla deg gjennom listen over tilgjengelige stasjoner og finne ønsket stasjon. Trykk på hjulet for å velge ønsket stasjon. Radioen vil så søke inn valgt stasjon og vise navnet på stasjonen på skjermen.
5. Juster volum til ønsket nivå.

Service informasjon - DAB

På skjermen som viser service informasjon, vil teknisk informasjon på gjeldende status for den stasjonen som spilles av, vises.

Når du lytter til en DAB+ stasjon, kan du trykke på knappen for søk for å bla deg gjennom følgende informasjon:

- a. Program type (PTY)
- b. Multiplex navn

- c. Tid
- d. Dato
- e. Kanal og frekvens
- f. Overføringshastighet og kodeks
- g. Styrke på signaler

Menyens funksjoner – DAB

Trykk og hold inne hjulet for søk i to sekunder for å komme inn i menyen. På skjermen vil det først stå DAB og "Find Services". Vri hjulet for søk opp eller ned for å velge blant følgende alternativer: "Find Services" (Finn tjenester), "Back" (Tilbake), "FM Mode" (FM modus), "Settings" (Innstillinger) og "Prune" (Rydd i kanaler).

A) Finn tjenester ("Find Services")

Trykk på hjulet for søk og vri det opp eller ned for å velge mellom følgende:

- Fullstendig søk ("Full scan")
Trykk på hjulet for søk for å gjennomføre et fullstendig søk gjennom alle tilgjengelige DAB stasjoner der du befinner deg. Radioen vil søke inn den stasjonen som ble funnet først etter at søker er fullført.
- Tilbake
Trykk på hjulet for søk for å gå tilbake til forrige visning i menyen
- Manuelt søk
Trykk og hold inne hjulet for søk for å bla deg gjennom hele listen over alle tilgjengelige stasjoner. Trykk på hjulet for søk for å velge ønsket stasjon

B) Tilbake ("Back")

Trykk på hjulet for søk for å gå tilbake til forrige lytte status.

C) FM modus ("FM mode")

Trykk på hjulet for søk for å velge FM band.

D) Innstillinger ("Settings")

Trykk på hjulet for søk for å velge blant følgende alternativer i innstillinger:

- Automatisk valg ("Auto select")
Trykk og hold inne hjulet for søk for å velge enten ja eller nei ("Yes" eller "No"). Standard innstillinger er "No". Trykk "Yes" og radioen vil automatisk velge og søke inn den stasjonen som står på skjermen, i løpet av få sekunder.
- Tilbake ("Back")
Trykk på hjulet for søk for å gå tilbake til forrige meny.
- Oppgradering av program vare ("Software upgrade")
Fra tid til annen, kan det skje at det blir utviklet ny programvare til din radio. Din radio har derfor blitt designet slik at den tillater at dens interne programvare kan oppgraderes via dens USB inngang.
Du bør ikke forsøke oppgradere din programvare unntatt dersom dette er anbefalt av din Sangean kunde service. Oppgradering av programvare kan fjerne alle innstillinger for nettverk og samt alle forhåndsinnstillinger av stasjoner. Oppgradering av programvare til din radio, kan bli tilgjengelig senere. Ettersom programvare utvikles og blir tilgjengelig, kan denne samt instruksjoner for fremgangsmåte, finnes på følgende nettsider:
<http://sg.sangean.com.tw/first.asp>
<http://www.sangean.eu/first.asp>
www.sangean.com.au
Ønsker du mer informasjon, ta gjerne kontakt med vårt hovedkontor ved å sende mail til: info@sangean.com

- Versjon av programvare ("SW versjon")
Trykk på hjulet for søk for å se hvilken versjon av programvare som er installert på din radio. Trykk på hjulet for søk en gang til for å gå tilbake til meny.
- Fabrikk innstilling ("Factory reset")
Trykk inn og vri hjulet for søk for å velge ja eller nei ("Yes" eller "No"). Velg "Yes" for å slette alle innstillinger, lister over stasjoner og favoritter. Alle innstillinger vil bli satt slik radioen var da den ble levert fra fabrikk.
- Sett kontraster
- Vri og trykk på hjulet for søk for å velge ønsket LCD skjerm kontrast. Skjermens kontraster vil forandre seg tilsvarende.
- Sett baklys
Trykk på hjulet for søk for å velge "Backlight Auto". Velg "Yes" og skjermens baklys vil slå seg av automatisk 12 sekunder etter siste bruk. Velger du "No" vil skjermens baklys forbli slått på.
- DRC
"Dynamic Range Control" er en funksjon som lar svake lyder komme bedre frem og lettere å høre. Dette kan være en fin funksjon spesielt når din radio er i bruk i støyende omgivelser. Denne funksjonen er kun tilgjengelig når radioen er i modus for DAB.
Trykk inn for DRC og vri hjulet for søk for å bla deg gjennom følgende valg: "DRC off" (DRC av), "DRC Low" (DRC lav) og "DRC High" (DRC høyt). Trykk inn for å velge ønsket alternativ.
DRC av – DRC er slått av og kringkastet DRC vil bli ignorert.
DRC lavt – DRC nivå er satt til halvparten av det som er sendt av kringkaster

DRC høyt – DRC er satt slik som det blir sendt av kringkaster.

- Språk ("Language")
Din radio kan bli konfigurert til å vise dens funksjoner på forskjellige språk.
Trykk og vri på hjulet for søk for å velge det språket du ønsker å ha på din radio. Det gjeldende språket er markert med en stjerne.
- Sov ("Sleep")
Bruk funksjonen "Sleep" i menyen for å stille inn en ønsket tid for når radioen skal slå seg av. Trykk og vri på hjulet for søk for å bla deg gjennom følgende alternativer: "Sleep off" (funksjonen er slått av), 90 – 60 – 45 – 30 – 15 minutter før radioen slår seg av automatisk.
Radioen vil nå slå seg av etter at valgt til er gått.

E) Rydd i kanaler ("Prune")

Dersom du flytter radioen til et annet sted, vil det kunne skje at noen av stasjonene som er listet opp, ikke lengre er tilgjengelige. Det kan også skje fra tid til annen, at noen DAB tjenester ikke lengre blir kringkastet eller de kan forandre plassering eller frekvens.

Stasjoner som ikke kan bli funnet, eller som ikke har blitt mottatt over lengre tid, vil komme frem på listen med et spørsmålstegn bak.

Funksjonen "Prune" vil slette disse markerte stasjoner fra din liste over tilgjengelige radio stasjoner. Trykk inn hjulet for søk for å komme inn i funksjonen for å rydde i kanaler. Vri på hjulet for søk for å velge "Yes" slik at radioen foretar en automatisk opprydding i kanaler ved å slette de som er markert. Dersom du ikke ønsker automatisk opprydding i kanalene, velger du "No" og skjermens visning vil gå tilbake til foregående meny.

Grunnleggende bruk – FM

Slå på din radio ved bruk av knappen for strøm. Trykk inn hjulet for søk i to sekunder for å komme inn i menyen. Vri på hjulet for søk og bla deg til modus for FM og trykk så inn hjulet for søk, for å velge FM band.

Søke etter stasjoner - FM

1. Vri på hjulet for søk enten opp eller ned til du får frem "Scanning" på skjermen.
2. Radioen vil søke enten opp eller ned i båndet til den finner en stasjon med tilstrekkelig signal.

Meny – FM

Trykk inn hjulet for søk i to sekunder for å komme inn i menyen for FM. Vri på hjulet for søk enten opp eller ned for å finne "FM Scan Zone" (Sone for søk i FM bandet), "Back" (Tilbake), "DAB mode" (Modus for DAB) og "Settings" (Innstillinger).

- A) Sone for søk i FM bandet ("FM Scan Zone")
Når du benytter modus for FM på din radio, kan den settes til enten lokale stasjoner eller til å søke etter alle stasjoner som er tilgjengelige, også de som er langt unna.
Trykk og vri på hjulet for søk for å komme inn i innstillinger for "FM Scan zone".

Velger du "Local", vil kun de stasjoner med de sterkeste signaler bli funnet.

Velger du "Distant", vil alle tilgjengelige stasjoner bli funnet i løpet av søket.

- B) Tilbake ("Back")
Trykk inn hjulet for søk for å gå tilbake til å lytte på FM stasjoner.
- C) Modus for DAB ("DAB mode")
Trykk inn hjulet for søk for å bytte til modus for DAB.
- D) Innstillinger ("Settings")
Trykk inn hjulet for søk for å velge mellom følgende innstillinger:
- Innstilling av lyd ("Audio settings")
Vri på hjulet for søk for å velge stereo tillatt ("Stereo allowed") eller tvunget mono ("Forced mono").
Velger du "Stereo allowed", vil radioen ta imot kringkastinger som er i FM stereo.
Velger du "Forced mono", vil radioen forsøke å forsterke svake FM signaler.
 - Tilbake ("Back")
Trykk på hjulet for søk for å gå tilbake til forrige meny.
 - Oppgradering av programvare ("Software upgrade")
Fra tid til annen, kan det skje at det blir utviklet ny programvare til din radio. Din radio har derfor blitt designet slik at den tillater at dens interne programvare kan oppgraderes via dens USB inngang.
Du bør ikke forsøke oppgradere din programvare unntatt dersom dette er anbefalt av din Sangean kunde service.
Oppgradering av programvare kan fjerne alle innstillinger for nettverk og samt alle forhåndsinnstillinger av stasjoner.

Oppgradering av programvare til din radio, kan bli tilgjengelig senere. Ettersom programvare utvikles og blir tilgjengelig, kan denne samt instruksjoner for fremgangsmåte, finnes på følgende nettsider:

<http://sg.sangean.com.tw/first.asp>

<http://www.sangean.eu/first.asp>

www.sangean.com.au

Ønsker du mer informasjon, ta gjerne kontakt med vårt hovedkontor ved å sende mail til: info@sangean.com

- Versjon av programvare ("SW versjon")
Trykk på hjulet for søk for å se hvilken versjon av programvare som er installert på din radio. Trykk på hjulet for søk en gang til for å gå tilbake til meny.
- Fabrikk innstilling ("Factory reset")
Trykk inn og vri hjulet for søk for å velge ja eller nei ("Yes" eller "No"). Velg "Yes" for å slette alle innstillinger, lister over stasjoner og favoritter. Alle innstillinger vil bli satt slik radioen var da den ble levert fra fabrikk.
- Sett kontraster
- Vri og trykk på hjulet for søk for å velge ønsket LCD skjerm kontrast. Skjermens kontraster vil forandre seg tilsvarende.
- Sett baklys
Trykk på hjulet for søk for å velge "Backlight Auto". Velg "Yes" og skjermens baklys vil slå seg av automatisk 12 sekunder etter siste bruk. Velger du "No" vil skjermens baklys forbli slått på.
- Språk ("Language")
Din radio kan bli konfigurert til å vise dens funksjoner på forskjellige språk.
Trykk og vri på hjulet for søk for å velge det språket du ønsker å ha på din radio. Det gjeldende språket er markert med en stjerne.

- Sov ("Sleep")
Bruk funksjonen "Sleep" i menyen for å stille inn en ønsket tid for når radioen skal slå seg av. Trykk og vri på hjulet for søk for å bla deg gjennom følgende alternativer:
"Sleep off" (funksjonen er slått av), 90 – 60 – 45 – 30 – 15 minutter før radioen slår seg av automatisk.
Radioen vil nå slå seg av etter at valgt til er gått.

Forhåndsinnstilling av stasjoner – FM og DAB

Det er fem muligheter for forhåndsinnstilling av stasjoner for både FM og DAB modus. Disse brukes på samme måte uansett hvilken modus din radio er satt til.

1. Søk inn ønsket stasjon slik som det er blitt beskrevet tidligere.
2. For å lagre den ønskede stasjonen som forhåndsinnstilt, trykk og hold inne ønsket knapp for forhåndsinnstilling (1 – 5) til du får frem "Preset stored" på skjermen. Gjeldende stasjon er nå lagret på valgt nummertast. Gjenta prosedyren til du har lagret de stasjoner du ønsker å forhåndslagre.
3. Stasjoner som allerede er lagret på talltasten, vil bli slettet dersom du følger prosedyren ovenfor.

Merk:

De radio stasjoner du har forhåndslagret, vil forbli lagret selv om radioen blir slått av.

Hente opp en forhåndslagret stasjon – FM og DAB

1. Velg ønsket modus for bruk slik som det er blitt beskrevet tidligere.

2. Trykk kort på den tallknappen hvor den ønskede forhåndsinnstilte kanalen er lagret. Din radio vil så søke seg inn på den stasjonen som du tidligere har lagret på den valgte knappen. Nummeret vil også komme frem på radioens skjerm, for eksempel som "P2".

Knapp for å låse radioen

Knappen som lar deg låse telefonen brukes for å forhindre utilsiktet bruk av radioen.

1. Knappen for å låse radioen er plassert på baksiden av radioen. Når denne knappen er i posisjon for "LOCK", vil verken knapp for strøm, knapp for volum eller hjulet for søk, være aktiverte. Dersom noen av knappene trykkes på når funksjonen for å låse radioen er aktivert, vil det komme frem "Button Locked" på skjermen i noen få sekunder.
2. For å slå av funksjonen og låse opp radioen, flyttes knappen til motsatt posisjon. Funksjonen er nå deaktivert.

Spesifikasjoner

Strøm og varighet

Batterier: 2 stk. alkaliske batterier med AA (LR6) størrelse

Varighet på batterier:

Omtrent 12 timers lyttetid med hodetelefoner eller 4 timer pr. dag med normalt volum

Frekvensområde

FM 87,50 – 108 MHz

DAB+ Band III 5A - 13F

Tilkoblinger

Hodetelefoner: 32 ohm, øreplugger

Miljøinformasjon

Vær oppmerksom på at dette produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt, under forutsetning av at man kjøper nye produkter. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti (gjelder Norge)

Det gis garanti i 12 måneder mot fabrikkfeil. I tillegg gjelder kjøpslovens bestemmelser om reklamasjonsrett. Ved henvendelser som gjelder reklamasjon eller garanti, må kjøpskvittering eller lignende fremlegges som dokumentasjon på kjøpsdato. Det gjelder særskilte regler ved næringskjøp. Det forutsettes imidlertid at apparatet innleveres hos den forhandler hvor apparatet ble kjøpt. Apparatet må alltid pakkes forsvarlig ved forsendelsen. Skader som skyldes feil bruk, slitasje, fuktighetsskader, overspenning eller inngrep av ukvalifisert personell, dekkes ikke av garantien. Slik skade vil bare bli reparert mot betaling. For mer info, vennligst besøk vår nettside www.target.no [support], eller ring vår supporttelefon 820 500 50 (kr. 5,-/min).

Markedsføres i Norge av:

Target United AS

Postboks 73

1601 Fredrikstad

Telefon: 69 35 44 00

Telefax: 69 35 44 50